



Istruzioni
per l'uso

GARDENLINE®

SISTEMA DI IRRIGAZIONE AUTOMATICO



Indice

Informazioni generali.....	3
Simboli utilizzati	3
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	5
Avvertenze di sicurezza.....	5
Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti	8
Controllo del contenuto della fornitura.....	9
Montaggio del sistema d'irrigazione	10
Preparazione per il montaggio.....	11
Allaccio del ripartitore d'acqua	11
Collegamento dei ripartitori d'acqua alle piante.....	12
Determinazione del fabbisogno d'acqua	13
Utilizzo del sistema d'irrigazione.....	13
Smontaggio del sistema d'irrigazione.....	14
Pulizia e manutenzione	14
Conservazione	15
Indicazioni per lo smaltimento	15
Ricerca anomalie (FAQ).....	16
Dati tecnici	17

Informazioni generali



Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza, e utilizzare il sistema di irrigazione automatico solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle seguenti indicazioni può provocare gravi lesioni. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del sistema di irrigazione automatico. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. In caso di cessione del sistema di irrigazione automatico a un altro utilizzatore, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF al nostro Servizio Clienti contattando l'indirizzo indicato sulla scheda di garanzia.

Per facilitare la lettura, il sistema di irrigazione automatico sarà di seguito denominato "sistema d'irrigazione".

Simboli utilizzati

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul sistema d'irrigazione e sulla confezione sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole di avvertimento.



Prima dell'uso leggere le istruzioni!



Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Questa parola di avvertimento indica la possibilità di danni materiali.



Questo simbolo indica utili informazioni aggiuntive e suggerimenti.



Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i requisiti delle direttive UE. La versione integrale della Dichiarazione di conformità può essere richiesta al Servizio Clienti all'indirizzo indicato nella scheda di garanzia.



Non smaltire le apparecchiature dismesse insieme ai rifiuti domestici (ved. capitolo "Indicazioni per lo smaltimento").



Questo apparecchio rientra nella classe di isolamento II e dispone pertanto di un doppio isolamento.



Questo simbolo contraddistingue i dispositivi elettrici appartenenti alla classe di isolamento III.

IP40

L'alimentatore è protetto contro i corpi estranei di dimensioni superiori a 1 mm.

IP68

La pompa è a tenuta di polvere e protetta dai danni derivanti da immersione prolungata.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano a corrente continua.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano a corrente alternata.



Data di produzione

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il sistema d'irrigazione è progettato per l'irrigazione automatica delle piante. Il sistema d'irrigazione non è resistente al gelo e non è quindi idoneo all'uso invernale. Il sistema d'irrigazione è adatto all'uso sia in ambienti esterni, ad es. su terrazze e balconi, che in ambienti interni. Il sistema d'irrigazione è progettato per un utilizzo temporaneo, ad es. durante le vacanze, e non è adatto per un utilizzo continuativo. Il sistema d'irrigazione non è un giocattolo. Il sistema d'irrigazione è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'impiego in ambito commerciale.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA! Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini a partire dai 8 anni d'età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro del dispositivo e abbiano compreso i pericoli che ne derivano. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Il sistema d'irrigazione non è un giocattolo. I bambini potrebbero ingerire i piccoli componenti o restare soffocati dal materiale d'imballaggio. Tenere i bambini lontani dal sistema d'irrigazione e dal materiale d'imballaggio.
- Il montaggio e la pulizia non devono essere eseguiti da bambini privi di sorveglianza.



Pericolo di scosse elettriche!

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo elevata possono provocare scosse elettriche.

- Il sistema d'irrigazione può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Il sistema d'irrigazione può essere alimentato solo con corrente SELV (bassissima tensione di sicurezza).
- Collegare il sistema d'irrigazione solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta identificativa.
- Collegare l'alimentatore solo a una presa di corrente facilmente accessibile in modo che, in caso di malfunzionamento, il sistema d'irrigazione possa essere staccato velocemente dalla rete elettrica.
- Utilizzare l'alimentatore solo in un luogo al riparo dalla pioggia.
- Non utilizzare il sistema d'irrigazione se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Non immergere l'alimentatore in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina stessa.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Tenere il sistema d'irrigazione, l'alimentatore e il cavo lontani da fiamme libere e superfici calde.
- Collocare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non posizionarlo su spigoli vivi.
- Assicurarci che i bambini non inseriscano oggetti nel sistema d'irrigazione.
- In caso di inutilizzo, pulizia o guasti del sistema d'irrigazione, staccare l'alimentatore dalla presa.
- Il cavo di alimentazione del sistema d'irrigazione non può essere sostituito; se si danneggia occorrerà gettare via l'intero dispositivo.



Pericolo di lesioni!

Verificare regolarmente che il sistema d'irrigazione non presenti danni e segni di usura. Non apportare modifiche al sistema d'irrigazione.

- Controllare regolarmente la stabilità e la tenuta stagna delle connessioni dei tubi.
- Seguire le indicazioni relative alla pressione e alla temperatura massime dell'acqua (ved. capitolo "Dati tecnici").
- Non far girare a vuoto la pompa.
- Posizionare il serbatoio dell'acqua su una superficie piana.

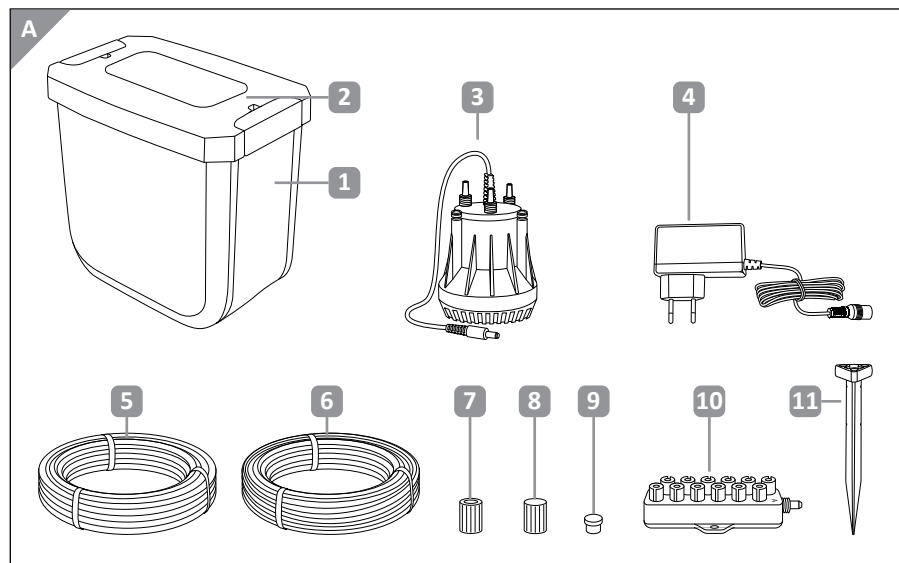
AVVISO!

Come evitare danni materiali.

- Per annaffiare le piante utilizzare soltanto acqua corrente pulita.
- Se le piante sono collocate più in basso rispetto al livello di riempimento del serbatoio, l'acqua può fuoriuscire. Accertarsi che le piante siano collocate più in alto.

Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti

- 1** 1 serbatoio
- 2** 1 coperchio
- 3** 1 pompa
- 4** 1 alimentatore
- 5** 1 tubo Ø 4,6 mm
- 6** 1 tubo Ø 2 mm
- 7** 6 bussole a vite
- 8** 2 tappi pompa
- 9** 20 tappi per ripartitori d'acqua
- 10** 3 ripartitori d'acqua
- 11** 36 supporti per tubi



Controllo del contenuto della fornitura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aperto la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare la dovuta attenzione si rischia di danneggiare il sistema d'irrigazione. Aprire l'imballaggio con cautela.

Estrarre dalla confezione tutti i componenti del sistema d'irrigazione. Verificare che la fornitura sia completa. Controllare che i componenti della fornitura non siano danneggiati. Qualora lo fossero, non utilizzare il sistema d'irrigazione e rivolgersi al nostro Servizio Clienti.

Montaggio del sistema d'irrigazione

Il sistema d'irrigazione può essere montato a piacimento e consente di annaffiare fino a 36 piante. I singoli tubi possono essere tagliati alla lunghezza necessaria.

I tubi più spessi **5** collegano la pompa al ripartitore d'acqua **10**, quelli più sottili **6** conducono l'acqua dal ripartitore d'acqua alle piante.

Vengono forniti tre diversi ripartitori d'acqua dotati di diverse portate d'acqua giornaliere:

A: 15 ml/giorno per piante con basso fabbisogno d'acqua

B: 30 ml/giorno per piante con medio fabbisogno d'acqua

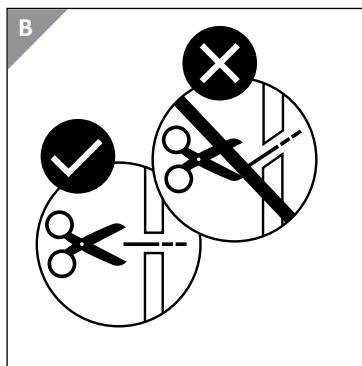
C: 60 ml/giorno per piante con elevato fabbisogno d'acqua



- Per le piante con un fabbisogno d'acqua molto elevato (<60 ml/giorno) è possibile usare più di un tubo irrigatore.
- Utilizzare dei sottovasi o portavasi per raccogliere l'eventuale eccedenza d'acqua.
- Qualora non si conosca il fabbisogno d'acqua delle proprie piante, informarsi presso un fioraio o con l'ausilio di pubblicazioni specializzate o di Internet.

Preparazione per il montaggio

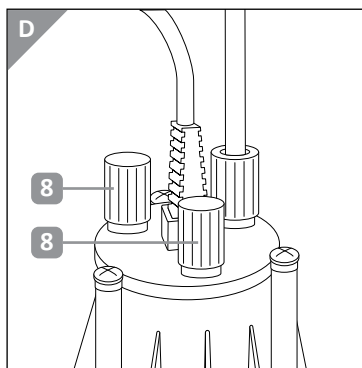
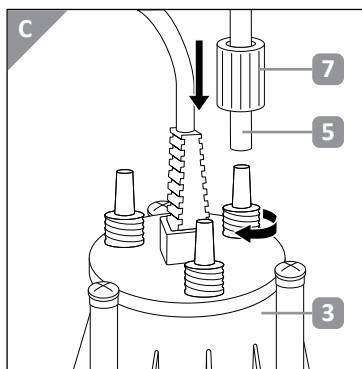
1. Raggruppare le piante in base al loro fabbisogno d'acqua, tenendo presente che tale fabbisogno può variare se si cambia la collocazione delle piante stesse.
2. Tagliare i tubi **5** / **6** in pezzi di dimensioni appropriate, facendo attenzione a praticare tagli orizzontali nei punti in cui avverranno i collegamenti.



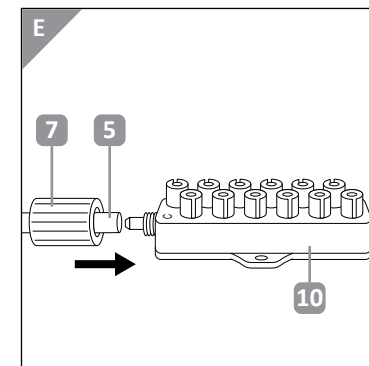
Allaccio dei ripartitori d'acqua

1. Infilare una bussola a vite **7** sul tubo più spesso **5**.
2. Inserire il tubo **5** in uno dei tre attacchi della pompa **3**.
3. Serrare la bussola a vite **7**.
4. Ripetere le operazioni 1 – 3 per gli altri due attacchi.

Qualora non si utilizzino tutti gli attacchi, avvitare un tappo **8** su ciascun attacco inutilizzato.

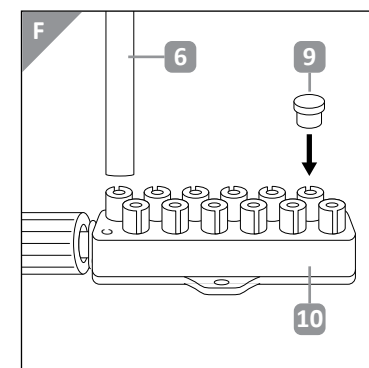


5. Infilare una bussola a vite **7** all'altra estremità del tubo **5**.
6. Inserire il tubo sull'attacco del ripartitore d'acqua **10**.
7. Serrare la bussola a vite **7**.
8. Ripetere le operazioni 5 – 7 per gli altri ripartitori d'acqua.

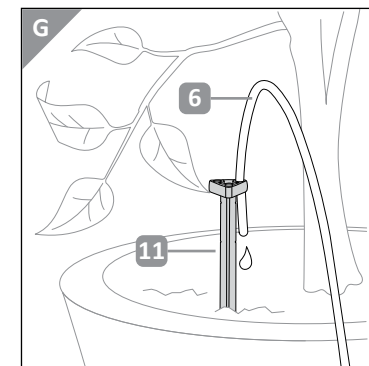


Collegamento dei ripartitori d'acqua alle piante

1. Inserire il tubo più sottile **6** su uno degli attacchi di un ripartitore d'acqua **10**.
2. Qualora non si utilizzino tutti gli attacchi, avvitare un tappo **9** su ciascun attacco inutilizzato.



3. Infilare verticalmente un supporto per tubi **11** nel punto in cui si desidera annaffiare la pianta.
4. Inserire il tubo **6** nell'apertura del supporto **11** in modo tale che il tubo sia rivolto verso il basso.
5. Ripetere le operazioni 1 – 4 fino a collegare tutte le piante con i ripartitori d'acqua.



Determinazione del fabbisogno d'acqua

La quantità d'acqua di cui le piante avranno bisogno nel periodo d'assenza può essere determinato con un semplice calcolo.

$$\text{Fabbisogno acqua in ml} = \left(\begin{array}{l} \text{Numero di piante con basso fabbisogno d'acqua} \times 15 \text{ ml} \\ + \text{Numero di piante con medio fabbisogno d'acqua} \times 30 \text{ ml} \\ + \text{Numero di piante con elevato fabbisogno d'acqua} \times 60 \text{ ml} \end{array} \right) \times \text{Numero di giorni}$$

Esempio

$$\text{Fabbisogno acqua in ml} = \left(\begin{array}{l} 10 \times 15 \text{ ml} \\ + 7 \times 30 \text{ ml} \\ + 4 \times 60 \text{ ml} \end{array} \right) \times 12 = 7.200 \text{ ml}$$

→ Per un'assenza di 12 giorni serviranno 7.200 ml d'acqua (=7,2 litri).

Utilizzo del sistema d'irrigazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

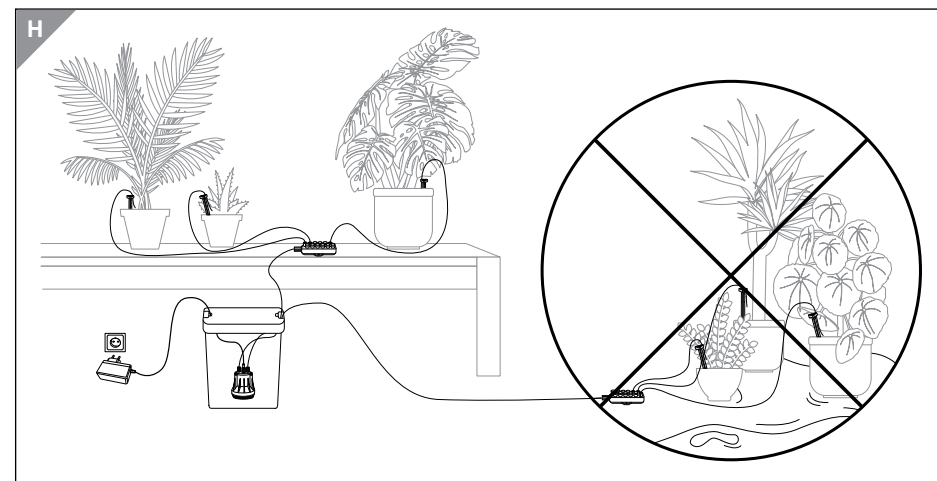
- Accertarsi che il serbatoio contenga sempre una quantità d'acqua sufficiente. Prestare attenzione al livello minimo dell'acqua (ved. capitolo "Dati tecnici").
Se le piante sono collocate più in basso rispetto al livello di riempimento del serbatoio, l'acqua può fuoriuscire. Accertarsi che le piante siano collocate più in alto.
1. Stabilire a quanto ammonta il fabbisogno d'acqua delle piante durante il periodo d'assenza. Tenere presente che il fabbisogno effettivo può essere un po' più elevato a causa della possibile evaporazione. Se il serbatoio fornito in dotazione è troppo piccolo utilizzare un contenitore più grande, ad es. un grosso secchio.
 2. Riempire il serbatoio **1** con sufficiente acqua.
 3. Collocare la pompa **3** sul fondo del serbatoio **1**. La pompa deve poggiare su una superficie piana.

4. Allacciare il cavo della pompa **3** al cavo dell'alimentatore **4**.
5. Chiudere il serbatoio **1** con il coperchio **2**. Attenzione: far passare i tubi e il cavo attraverso le apposite aperture.
6. Collegare l'alimentatore **4** a una presa di corrente. Sull'alimentatore si accende una spia verde e inizia l'irrigazione per un minuto.
7. Controllare la tenuta stagna di tutti i tubi e soprattutto dei loro collegamenti.



L'alimentatore è dotato di un timer incorporato. L'irrigazione automatica si ripete quotidianamente alla stessa ora alla quale è stato collegato l'alimentatore.

8. Per porre fine all'irrigazione automatica, staccare l'alimentatore **4** dalla presa.



Smontaggio del sistema d'irrigazione

1. Staccare l'alimentatore **4** dalla presa di corrente.
2. Rimuovere la pompa **3** dal serbatoio **1**.
3. Svitare le bussole a vite **7** dagli attacchi della pompa **3** e staccare i tubi **5**.
4. Svitare le bussole a vite **7** dagli attacchi dei ripartitori d'acqua **10** e staccare i tubi **5**.
5. Rimuovere i supporti per tubi **11** dalle piante e staccare i tubi **6**.
6. Staccare i tubi **6** dai ripartitori d'acqua **10**.
7. Lasciar asciugare completamente tutti i componenti prima di riporli.

Pulizia e manutenzione

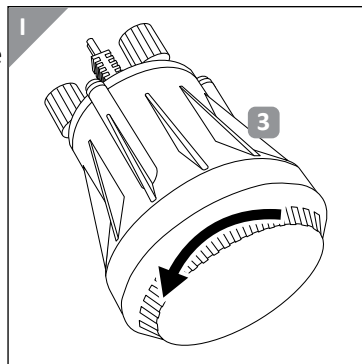
AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

- Non usare pulitori ad alta pressione.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o contenenti solventi, né spugne metalliche o spazzole rigide.
- All'interno della pompa o dell'alimentatore non deve penetrare umidità. Interrompere l'utilizzo qualora si notino infiltrazioni di umidità.

Prima della pulizia scollegare il sistema d'irrigazione dalla rete elettrica. Pulire esternamente tutti i componenti del sistema d'irrigazione con un panno morbido inumidito.

Svitare la parte inferiore della pompa **3** ed estrarre il filtro. Pulire il filtro sotto acqua corrente e reinserirlo nella pompa. Riavvitare la parte inferiore della pompa.



Verificare regolarmente che il sistema d'irrigazione non presenti danni e segni di usura. Controllare regolarmente la tenuta dei tubi e dei loro collegamenti. Non apportare modifiche al sistema d'irrigazione al di fuori di quelle indicate nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservazione

Pulire il sistema d'irrigazione e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo. Riporre il sistema d'irrigazione in un luogo asciutto e ben aerato. Proteggere il sistema d'irrigazione da fonti di calore e dal gelo. Conservare il sistema d'irrigazione fuori dalla portata dei bambini.

Indicazioni per lo smaltimento

Confezione

Tutti i componenti della confezione possono essere smaltiti conformemente alle normative vigenti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale preposto. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibilità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

Apparecchiature dismesse



Le apparecchiature elettriche dismesse devono essere smaltite presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici in base alle normative vigenti.



Per informazioni riguardanti indirizzi e orari di apertura dei centri di raccolta rivolgersi alla propria amministrazione locale.

Ricerca anomalie (FAQ)

Alcuni malfunzionamenti possono essere dovuti a piccole anomalie che l'utente può risolvere seguendo le indicazioni della tabella sottostante.

Problema	Possibile causa	Risoluzione anomalia
L'irrigazione non parte	Alimentazione assente.	Controllare l'alimentazione di corrente.
	I tubi si sono staccati dalla pompa.	Controllare il collegamento dei tubi alla pompa.
Fuoriuscita d'acqua	L'allaccio dei tubi non è a tenuta stagna.	Controllare il collegamento dei tubi.

Dati tecnici

Pompa	
Potenza nominale	24 W
Portata massima	180 l/ora
Pressione massima	1 bar
Temperatura max. dell'acqua	35 °C
Livello minimo acqua	15 mm
Classe di isolamento	
Grado di protezione	IP68

Alimentatore	
Tensione di rete	220-240 V ~
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza nominale	40 W
Tensione in uscita	14 V 
Max. flusso in uscita	2 A
Classe di isolamento	
Grado di protezione	IP40



Versione: 2021-10



PRODUTTORE:

ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23
22339 HAMBURG
GERMANY

ASSISTENZA POST-VENDITA

814415

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**.

MODELLO:
ANS-20-130

06/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**